

# INFORMACE PRO CIZINCE S TRVALÝM POBYTEM V ČR 2013



<b>BYDLENÍ</b>	<b>4</b>
<b>DOKLADY A POVINNOSTI VŮČI MINISTERSTVU VNITRA</b>	<b>5</b>
<b>PRÁCE A PODNIKÁNÍ</b>	<b>6</b>
<b>NEZAMĚSTNANOST A ÚŘAD PRÁCE</b>	<b>7</b>
<b>SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ A DŮCHODY</b>	<b>8</b>
<b>SOCIÁLNÍ DÁVKY A SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>	<b>10</b>
<b>ZDRAVOTNÍ POJIŠTĚNÍ A PÉČE</b>	<b>12</b>
<b>VZDĚLÁNÍ, ŠKOLSTVÍ A NOSTRIFIKACE</b>	<b>14</b>
<b>OBČANSTVÍ A SLUČOVÁNÍ RODIN</b>	<b>15</b>

**Vážený pane, vážená paní,**

**dostává se Vám do rukou informační materiál, který je určen především pro Vás, cizince s trvalým pobytem v ČR z nečlenských zemí EU (tzv. třetích zemí). Udělením trvalého pobytu získáváte ve většině oblastí života stejné postavení jako občan ČR, ale setkáte se také s některými výjimkami - např. nemáte volební právo nebo nemůžete pracovat v ozbrojených silách. Účelem tohoto materiálu je poskytnout Vám základní stručné informace z oblastí, se kterými se budete setkávat během svého pobytu v ČR.**

Tento informační materiál naleznete ke stažení také na <http://www.mvcr.cz/cizinci>.

## **POUŽITÉ ZKRATKY**

<b>ČR</b>	Česká republika
<b>EU</b>	Evropská unie
<b>MPSV</b>	Ministerstvo práce a sociálních věcí
<b>ÚP</b>	úřad práce



<http://www.mvcr.cz/cizinci>

Vlastní byt nebo dům můžete koupit za stejných podmínek jako český občan.

Na nákup domu či bytu můžete využít hypoteční úvěr (informace podávají jednotlivé banky) nebo stavební spoření (informace podávají jednotlivé stavební spořitelny).

Nájemní byt můžete získat od obce, soukromé osoby, stavebního nebo bytového družstva.

■ V ČR existuje několik forem bydlení:

• **vlastnické bydlení**

Jedná se o byt nebo dům, který je ve Vašem osobním vlastnictví. Uzavřete písemnou kupní smlouvu a vlastníkem se stáváte dnem zápisu „vkladu vlastnického práva“ do katastru nemovitostí.

• **družstevní bydlení**

Stáváte se členem družstva a uzavíráte s ním nájemní smlouvu.

• **nájemní bydlení**

Nájem domu nebo bytu vzniká nájemní smlouvou. Jde o právní vztah dvou osob, pronajímatele (vlastníka bytu či domu) a nájemce.

Pronajímatelem může být pouze vlastník pronajímané nemovitosti, s ním tedy zájemce o bydlení uzavírá nájemní smlouvu.

• **podnájemní bydlení**

Do podnájmů lze přenechat někomu jinému pronajatý byt nebo jeho část. Smlouvu o podnájmě tedy uzavírá zájemce o bydlení (podnájemce) s nájemcem, tzn. osobou, která není vlastníkem nemovitosti, ale která má s vlastníkem bytu uzavřenu nájemní smlouvu.

• **zvláštní formy bydlení**

Např. vysokoškolské koleje, komerční ubytovny.

Pokud Vám vznikne dluh na nájemném, může být vymáhán soudní cestou.

■ V případě ztráty bydlení se můžete obrátit na neziskové organizace, které Vám mohou pomoci situaci řešit.



## POVINNOSTI VŮČI MINISTERSTVU VNITRA

Jste povinen/povinna Ministerstvu vnitra hlásit změnu místa pobytu do 30 pracovních dnů ode dne změny, pokud předpokládaná změna místa pobytu bude delší než 180 dnů.



DOKLADY  
A POVINNOSTI  
VŮČI  
MINISTERSTVU  
VNITRA

- Jste povinen/povinna do 3 pracovních dnů hlásit Ministerstvu vnitra změnu příjmení, osobního stavu, údajů v cestovním dokladu nebo v průkazu o povolení k pobytu a dále oznámit ztrátu, zničení, poškození nebo odcizení průkazu o povolení k pobytu nebo cizineckého pasu vydaného Ministerstvem vnitra. Obdobně jste povinen/povinna ohlásit nález nebo získání dokladu, jehož ztrátu nebo odcizení jste dříve ohlásil/a.
- Ztrátu nebo odcizení cestovního pasu jste povinen/povinna ihned ohlásit na Policii ČR.
- Narodí-li se Vám dítě - cizinec na území ČR, jste povinen/povinna jako zákonný zástupce do 60 dnů od narození podat na Ministerstvu vnitra žádost o povolení k trvalému pobytu.

## PRŮKAZ O POVOLENÍ K POBYTU

- Od května 2011 se v ČR vydávají průkazy o povolení k pobytu obsahující biometrické údaje (zobrazení obličeje a otisky prstů). Průkazy vydané do května 2011 formou štítku vlepěného do cestovního dokladu nebo samostatného dokladu zůstávají platné až do uplynutí data platnosti, které je v průkazu vyznačeno.
- Platnost průkazu je 10 let (5 let u cizince mladšího 15 let).
- Dobu platnosti průkazu o povolení k pobytu lze o stejnou dobu prodloužit, a to na základě žádosti, kterou jste povinen/povinna podat ve lhůtě 90 dnů před uplynutím doby platnosti.

## POSTAVENÍ DLOUHODOBĚ POBYVAJÍCÍHO REZIDENTA

- Základní podmínka pro přiznání je pět let nepřetržitého dlouhodobého pobytu na území ČR. Toto postavení je zpravidla přiznáno již v rozhodnutí o povolení k trvalému pobytu. Pokud jste v té době podmínky pro přiznání nesplňoval/a, jste oprávněn/a o přiznání zažádat později. Přiznání právního postavení dlouhodobě pobývajícím rezidentem Vás např. opravňuje požádat o bytová povolení vydávaná jinými členskými státy EU za jednodušších podmínek. Žádost o přiznání se podává na Ministerstvu vnitra.



<http://www.mvcr.cz/cizinci>

## **POKUD JSTE ZAMĚSTNÁN/A**

- Máte na trhu práce stejná práva a povinnosti jako občan ČR. Tato práva a povinnosti vyplývají zejména ze zákona o zaměstnanosti (zákon č. 435/2004 Sb.) a zákoníku práce (zákon č. 262/2006 Sb.). V ČR můžete pracovat bez povolení k zaměstnání (nebo zelené a modré karty).
- Máte právo na mzdu, kterou Vám zaměstnavatel vyplatí za Vaši práci. Výši mzdy (odměny) si dohodnete při sjednání pracovní smlouvy, dohody o pracovní činnosti nebo dohody o provedení práce. Vláda ČR stanovuje výši minimální mzdy a zaměstnavatel nemůže dát zaměstnanci mzdu nižší. Základní sazba minimální mzdy k lednu 2013 činí nejméně 8 000 Kč za měsíc nebo 48,10 Kč za hodinu.
- Váš zaměstnavatel má povinnost za Vás odvádět pojistné na zdravotní pojištění a na sociální zabezpečení, a to podle výše Vaší mzdy.

## **POKUD PODNIKÁTE**

- Podnikat můžete za stejných podmínek a ve stejném rozsahu jako český státní občan. Za českou osobu se z hlediska živnostenského zákona považuje fyzická osoba s bydlištěm na území ČR (trvalý pobyt) nebo právnická osoba se sídlem na území ČR.
- Podnikat je možno na základě živnosti (ohlašovací nebo koncesované) jako fyzická osoba (osoba samostatně výdělečně činná) nebo prostřednictvím obchodní společnosti (veřejná obchodní společnost, společnost s ručením omezeným atd.).
- Oprávnění provozovat živnost ohlašovací vzniká ohlášením u obecního živnostenského úřadu. U koncesované živnosti vzniká právo provozovat živnost rozhodnutím o udělení koncese. Ohlásit živnost nebo požádat o koncesi lze u kteréhokoli živnostenského úřadu. Obchodní společnost vzniká dnem zápisu do obchodního rejstříku.
- Máte povinnost se registrovat u finančního úřadu, správy sociálního zabezpečení a zdravotní pojišťovny.



Pokud nemáte zaměstnání, nepodnikáte ani nestudujete formou denního studia, máte právo osobně požádat o zprostředkování vhodného zaměstnání krajskou pobočku Úřadu práce příslušnou podle místa Vašeho bydliště.

### **Při splnění zákonem stanovených podmínek jste zařazen/a do evidence uchazečů o zaměstnání.**

- Jako uchazeč o zaměstnání máte právo na bezplatné zprostředkování zaměstnání, můžete využít nabízených poradenských služeb a krajská pobočka Úřadu práce Vám může zabezpečit rekvalifikaci. Při splnění zákonem stanovených podmínek máte nárok na podporu v nezaměstnanosti. Základní podmínkou je, že jste v uplynulých 2 letech před zařazením do evidence získal/a zaměstnáním nebo jinou výdělečnou činností dobu důchodového pojištění v délce alespoň 1 roku. Zároveň jste požádal/a Úřad práce, u kterého jste veden/a v evidenci uchazečů o zaměstnání, o poskytnutí podpory v nezaměstnanosti a ke dni, k němuž má být podpora v nezaměstnanosti přiznána, nejste poživatелеm starobního důchodu.

Pokud jste veden/a v evidenci uchazečů o zaměstnání, je za Vás plátcem pojistného na veřejné zdravotní pojištění stát.

- Zaměstnání můžete hledat i prostřednictvím agentur práce, inzerce v tisku a na internetu.

Agentura práce Vám může zprostředkovat zaměstnání, může Vás zaměstnat, ale nemůže Vás přidělit k výkonu práce k tzv. uživateli (jiné fyzické nebo právnické osobě).

- Jako uchazeč o zaměstnání jste povinen/povinna s ÚP spolupracovat a řídit se jeho pokyny. Nebudete-li s ÚP spolupracovat, můžete být sankčně vyřazen/a z evidence uchazečů o zaměstnání. Tím ztratíte nárok na podporu v nezaměstnanosti a zároveň i na případné nepojistné dávky sociálního zabezpečení. Do evidence uchazečů o zaměstnání můžete být znovu zařazen/a nejdříve po uplynutí 6 měsíců ode dne vyřazení.

### **Veřejná služba**

- Uchazečům o zaměstnání, kteří jsou vedeni v evidenci ÚP nepřetržitě déle než 2 měsíce, může být nabídnut výkon veřejné služby v rozsahu až 20 hodin týdně. Jestliže uchazeč bez vážného důvodu odmítne veřejnou službu vykonávat, bude sankčně vyřazen z evidence uchazečů o zaměstnání.

Pokud nemáte zaměstnání a nejste veden/a v evidenci uchazečů o zaměstnání, máte povinnost si sám/sama platit pojistné na zdravotní pojištění.



## PRÁVA

V případě stáří, invalidity, ovdovění nebo osiřené máte, při splnění zákonem stanovených podmínek, právo (nárok) na přiznání a vyplácení příslušného důchodu.

### ■ Pojistné na sociální zabezpečení zahrnuje zpravidla tyto platby:

- **pojistné na důchodové pojištění** - v případě stáří, invalidity nebo úmrtí živitele je Vám, při splnění zákonem stanovených podmínek, přiznán a vyplácen příslušný důchod.
- **příspěvek na státní politiku zaměstnanosti** - v případě nezaměstnanosti je Vám, při splnění zákonem stanovených podmínek, přiznána a vyplácena podpora v nezaměstnanosti. Příspěvek hradí v případě zaměstnanec zaměstnavatel, osoby samostatně výdělečně činné ho hradí samy za sebe. Příspěvek neplatí osoby dobrovolně důchodově pojištěné.
- **pojistné na nemocenské pojištění** - v případě onemocnění, úrazu, ošetřování dítěte, těhotenství nebo mateřství je Vám, při splnění zákonem stanovených podmínek, přiznána a vyplácena dávka nemocenského pojištění. Tuto část sociálního pojištění hradí za zaměstnanec zaměstnavatel a nejsou jí povinni za sebe platit podnikatelé (osoby samostatně výdělečně činné), jejichž účast na nemocenském pojištění je dobrovolná, a také ji neplatí osoby dobrovolně důchodově pojištěné.



## POVINNOSTI

Máte povinnost hradit pojistné na sociální pojištění vždy, pokud jste zaměstnán/a, v rozsahu zakládajícím účast na pojištění (odvádí jej za Vás zaměstnavatel), nebo podnikáte (platíte sám/sama). Jestliže nemáte žádný příjem (nepracujete ani nepodnikáte), tuto povinnost nemáte.



### Důchody

Druhy důchodů: **starobní, invalidní, vdovský a vdovecký, sirotčí.**

O nároku, výši a výplatě rozhoduje Česká správa sociálního zabezpečení v Praze na základě žádosti o důchod uplatněné na OSSZ podle místa trvalého pobytu.



Jsem cizinec s trvalým pobytem, mám v ČR nárok na výplatu starobního důchodu?

Nárok na starobní důchod vzniká po dovršení důchodového věku a současně po splnění zákonem požadované doby pojištění.

- Při posuzování nároku na důchod se přihlíží i k dobám pojištění získaných v ostatních členských státech EU/EHP nebo ve třetích státech, pokud s nimi má ČR uzavřenou příslušnou mezinárodní smlouvu. Podrobnější informace Vám poskytne Česká správa sociálního zabezpečení, kde si také můžete ověřit, zda máte všechny dokumenty potřebné pro nárok na důchod.
- Důchody jsou vypláceny i v případech, kdy se jejich poživatel přestěhuje do zahraničí. Výplata důchodu však může být vázána na splnění určitých podmínek (např. předkládání tzv. potvrzení o žití). Pro lepší orientaci a možnost výpočtu důchodu zveřejnilo Ministerstvo práce a sociálních věcí na svých internetových stránkách důchodovou kalkulačku <http://duchodovakalkulacka.mpsv.cz/www/>.
- Pro zvýšení životní úrovně k důchodu je možné uzavřít penzijní připojištění u vybraných finančních institucí, které vám poskytnou i aktuální informace týkající se tohoto systému.



<http://www.cssz.cz>

## PRÁVA

- V případě, že se nacházíte v situaci, kterou nejste z objektivních důvodů schopen/schopna vyřešit sám/sama (např. máte nezaopatřené děti, jste nezaměstnaný/nezaměstnaná, nemáte dostatečný příjem), máte právo zažádat o sociální dávky. Ty se dělí na dávky **státní sociální podpory** a dávky **pomoci v hmotné nouzi**.
- Máte právo na využívání sociálních služeb (např. sociální poradenství, osobní asistence, pečovatelská služba, domovy pro seniory, azylové domy).

## POVINNOSTI

V případě žádosti o sociální dávky je nutné splnit potřebné náležitosti, tj. uvést složení rodiny, doložit příjem, splnit podmínky nároku.

Pokud jste v situaci, kterou řeší státní sociální podpora (např. nízký příjem rodiny s dětmi, zvýšené náklady rodiny v důsledku péče o děti či jejich výchovy a obživy, narození dítěte, úmrtí a další), musíte nejprve požádat o dávky státní sociální podpory. Teprve pak (v případě, že nemáte dostatečné prostředky na zajištění obživy nebo bydlení) můžete žádat o dávky pomoci v hmotné nouzi.

Jste povinen/povinna dodržovat pokyny a požadavky sociálních pracovníků příslušných úřadů tak, jak to vyžaduje zákon.

### **Dávky státní sociální podpory**

- Přídavek na dítě, příspěvek na bydlení, rodičovský příspěvek, dávky péstounské péče, porodné, pohřebné.
- O tyto dávky můžete požádat na příslušném kontaktním pracovišti ÚP v místě, kde jste hlášen/a k trvalému pobytu.

### **Dávky pomoci v hmotné nouzi**

- Příspěvek na živobytí, doplatek na bydlení a mimořádná okamžitá pomoc. O tyto dávky můžete žádat na příslušném kontaktním pracovišti ÚP, kde jste hlášen/a k trvalému pobytu.

### **Sociální služby**

- Jsou poskytovány např. nestátními neziskovými organizacemi a příspěvkovými organizacemi obcí. V případě potřeby doporučujeme obrátit se na obecní úřad obce s rozšířenou působností.
- Sociální služby zajišťují pomoc např. při péči o vlastní osobu, při zajištění chodu domácnosti, poskytnutí informace, pomoc při uplatňování práv a zájmů, psychosociální pomoc. Některé sociální služby jsou spojené s poskytnutím ubytování, a to jak na dobu neurčitou (např. domov pro osoby se zdravotním postižením nebo seniory), tak i na dobu přechodnou (např. azylový dům).
- V případě, že Vám zdravotní stav nedovoluje o sebe pečovat, můžete si požádat o příspěvek na péči, a to na příslušném kontaktním pracovišti ÚP, podle adresy hlášeného pobytu.



**Musí osoba s trvalým pobytem při žádosti o dávky státní sociální podpory splňovat podmínku 1 roku pobytu?**

Ne. Cizinec s trvalým pobytem podmínku 1 roku pobytu splňovat nemusí - ode dne udělení trvalého pobytu má stejný přístup k sociálním dávkovým systémům jako občan ČR.



<http://portal.mpsv.cz/soc>

Jakmile získáte trvalý pobyt, stáváte se pojištěncem v systému veřejného zdravotního pojištění a vzniká Vám povinnost hradit pojistné. Toto zdravotní pojištění musí být hrazeno bez ohledu na to, zda máte dosud platné smluvní zdravotní pojištění. Za zaměstnance je plátcem pojistného jeho zaměstnavatel.



- Pokud veřejné zdravotní pojištění nezačnete neprodleně hradit, vznikne dluh, ke kterému se Vám bude přičítat penále. Vzniklý dluh může být vymáhán soudní cestou (exekuce).
- I v případě, že již jste veřejným pojištěncem (např. jste zaměstnancem), je třeba získání trvalého pobytu pojišťovně oznámit ve lhůtě 8 dnů.

## PRÁVA

**Máte stejná práva jako každý pojištěnec - občan ČR, zejména právo:**

- vybrat si zdravotní pojišťovnu
- opakovaně měnit pojišťovnu (maximálně však jednou za rok)
- vybrat si lékaře a zdravotnické zařízení, které je ve smluvním vztahu k příslušné zdravotní pojišťovně (s výjimkou poskytování pracovně-lékařské péče)
- změnit praktického lékaře, stomatologa a gynekologa každé 3 měsíce (po zaregistrování u lékaře).

## POVINNOSTI


### Pojištěnci vznikají rovněž povinnosti, mezi které patří zejména:

- hradit příslušné zdravotní pojišťovně pojistné
  - za zaměstnance odvádí pojistné zaměstnavatel
  - stát hradí pojistné např. za děti nebo nezaopatřené studenty denního studia do 26 let, osoby pečující o dítě do 7 let, uchazeče o zaměstnání registrované na ÚP a osoby pobírající důchod
  - v případě, že jste nezaměstnán/a, nejste v evidenci ÚP nebo podnikáte, hradíte si pojištění sám/sama
- prokazovat se při poskytování zdravotní péče platným průkazem pojištěnce, který vydá příslušná zdravotní pojišťovna

### **V případě, kdy Váš stav vyžaduje neodkladnou lékařskou péči, lékař Vás ošetří i bez předložení průkazu pojištěnce.**

- uhradit regulační poplatek za návštěvu u lékaře, pokud je provedeno klinické vyšetření (neplatí pro preventivní prohlídky), za výdej léků (plně nebo částečně hrazených z veřejného zdravotního pojištění), za akutní ošetření na pohotovosti a za hospitalizaci v nemocnici
- uhradit platbu za vstupní prohlídku před uzavřením pracovní smlouvy

Léky, které na lékařský předpis obdržíte v lékárně, mohou být plně nebo částečně hrazeny zdravotní pojišťovnou, ale můžete se setkat i s tím, že po Vás bude vyžadována celá částka. O placení léků by Vás měl lékař vždy informovat.

 **Jsem podnikatel a mám řádně zapláceno smluvní (komerční) zdravotní pojištění do 31. 12. 2008. Ke dni 1. 6. 2008 mi byl udělen trvalý pobyt - platí i nadále mé smluvní zdravotní pojištění?**

Dnem získání trvalého pobytu automaticky spadáte do povinného veřejného zdravotního pojištění, které musíte hradit. Vaše smluvní zdravotní pojištění automaticky nezaniká, pojišťovna ho zruší na Vaši žádost, ale vzniklý přeplatek za zbývající období Vám nemusí být vrácen - záleží na podmínkách konkrétní pojistné smlouvy.



<http://portal.gov.cz/soc>

- sekce "CIZINEC" v odkazu "Systém zdravotnictví a zdravotní pojištění"

## PRÁVA

- Máte právo na rovný přístup ke vzdělání podle školského a vysokoškolského zákona.
- Svě dítě ve věku od 3 do 6 let můžete přihlásit do předškolního vzdělávání v **mateřských školách**.
- Máte právo na bezplatné základní a střední vzdělání ve školách zřízených státem, krajem či obcí.
- Po ukončení povinné školní docházky je možné se přihlásit na **střední školu** (gymnázium, střední odbornou školu, střední odborné učiliště).
- Po složení maturitní zkoušky na střední škole je možné se přihlásit k přijímacímu řízení na vyšší odbornou či vysokou školu.
- Máte právo studovat zdarma na veřejných a státních vysokých školách ve studijních programech uskutečňovaných v českém jazyce.

## POVINNOSTI

Máte povinnost své dítě ve věku od 6 do 15 let pravidelně posílat do základní školy, kde absolvuje povinnou devítiletou školní docházku (při neopodstatněném zanedbávání docházky dítěte můžete být sankcionován/a).

## NOSTRIFIKACE DOSAŽENÉHO VZDĚLÁNÍ

Pokud jste držitelem zahraničního dokladu o dosaženém vzdělání, můžete požádat o nostrifikaci vzdělání.

- V případě zahraničních vysvědčení ze **základních, středních a vyšších odborných škol** rozhoduje o nostrifikaci příslušný krajský úřad v regionu, kde jste hlášen/a k trvalému pobytu.
- Pokud si chcete nostrifikovat **vysokoškolské vzdělání**, žádost podáváte na:
  - rektorát veřejné vysoké školy s obsahově obdobným akreditovaným studijním programem,
  - Ministerstvo obrany, jde-li o vzdělání získané v oblasti vojenství,
  - Ministerstvo vnitra, jde-li o vzdělání získané v oblasti bezpečnosti sil,
  - Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, jde-li o vzdělání získané v Polsku, Slovinsku, Maďarsku a Spolkové republice Německo.

(<http://www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/uznavani-vzdelani>)



<http://www.msmt.cz>

## STÁTNÍ OBČANSTVÍ ČR

České státní občanství můžete získat udělením na základě žádosti. Na udělení státního občanství není právní nárok.

OBČANSTVÍ  
A SLUČOVÁNÍ  
RODIN

- Žadatel musí splňovat těchto pět podmínek:
  - mít v ČR pět let trvalý pobyt,
  - prokázat, že nejpozději nabytím státního občanství ČR pozbude dosavadní státní občanství (doklad prokazující pozbytí státního občanství se předkládá až na základě výzvy Ministerstva vnitra, které vystaví tzv. příslib udělení státního občanství ČR),
  - nebýt v posledních pěti letech pravomocně odsouzen/a pro úmyslný trestný čin,
  - prokázat znalost českého jazyka,
  - plnit povinnosti stanovené vybranými právními předpisy (např. zákon o pobytu cizinců, zákon o veřejném zdravotním pojištění).

Všechny podmínky je možno v zákonem stanovených případech prominout, nelze ale prominout podmínku týkající se úmyslně spáchaných trestných činů.



Žádost o udělení státního občanství ČR se podává u krajského úřadu podle místa Vašeho trvalého pobytu. Máte-li bydliště v Brně, Ostravě, nebo v Plzni, žádost se podává u magistrátů těchto měst, v Praze pak u úřadu příslušné městské části, kde také obdržíte podrobné informace.

*Lze předpokládat, že v roce 2014 dojde ke změně podmínek udělování státního občanství. Aktuální informace získáte na [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz).*

## SLUČOVÁNÍ RODINY

- V případě, že Vaši nejbližší příbuzní dosud pobývají v zahraničí a mají zájem žít v ČR, jsou oprávněni požádat o povolení k dlouhodobému pobytu za účelem společného soužití rodiny.
- Žádost může podat Váš manžel, manželka, nezletilé nebo zletilé nezaopatřené dítě, osamělý rodič, který je starší 65 let nebo se o sebe nedokáže ze zdravotních důvodů sám postarat. O sloučení rodiny nelze žádat v případě jiných příbuzných - např. sourozenců či zletilých zaopatřených dětí.
- Žádost je nutno podat na zastupitelském úřadu ČR v zahraničí (výjimky stanovuje zákon).
- Na zastupitelském úřadu ČR je také možné žádat o dlouhodobé vízum za účelem sloučení rodiny.

Pokud máte nezletilé nebo zletilé nezaopatřené dítě, které s Vámi hodlá společně žít na území ČR, může požádat rovněž o povolení k trvalému pobytu. Žádost se podává na zastupitelském úřadu ČR v zahraničí (v případě, že Vaše dítě pobývá mimo území ČR) nebo u Ministerstva vnitra (v případě, že Vaše dítě pobývá na území ČR v rámci přechodného pobytu).



<http://www.mvcr.cz/cizinci>



# PŘEHLED NESTÁTNÍCH NEZISKOVÝCH ORGANIZACÍ (NNO) POSKYTUJÍCÍCH PORADENSTVÍ CIZINCŮM

Upozornění: Některé poradny neposkytují poradenství každý den.  
Návštěvu doporučujeme předem objednat telefonicky či emailem.

## HLAVNÍ MĚSTO PRAHA + STŘEDOČESKÝ KRAJ

### Arcidiecézní charita Praha

Londýnská 44, 120 00 Praha 2  
tel.: 224 246 573, fax: 222 522 352  
e-mail: praha@charita-adopce.cz  
www.praha.charita.cz

### Poradna pro migranty a uprchlíky

Pernerova 20, 186 00 Praha 8  
tel.: 224 813 418

### InBáze Berkat o.s.

Legerova 50, 120 00 Praha 2  
tel./fax: 224 941 415, 739 037 353,  
e-mail: info@inbaze.cz  
www.berkat.cz

### Centrum pro integraci cizinců (CIC)

Kubelíkova 55, 130 00 Praha 3  
tel.: 222 360 452, 222 362 142  
e-mail: info@cicpraha.org  
www.cicpraha.org

### Pobočka Kolín

Zahradní 46, 280 02 Kolín  
tel.: 312 130 322, 774 866 838  
email:petra.hakenova@cicpraha.org

### Pobočka Mladá Boleslav

Dukelská 1093, 293 01 Mladá Boleslav  
tel.: kontaktujte kolínskou nebo pražskou poradnu

### Pobočka Kutná Hora

Sankturinovský dům (Informační centrum)  
Palackého nám. 377, 284 01 Kutná Hora  
tel.: kontaktujte kolínskou poradnu

### META o. s.

#### Sdružení pro příležitosti mladých migrantů

Ječná 17, 120 00 Praha 2  
tel./fax: 222 521 446, 775 339 003  
e-mail: info@meta-os.cz  
www.meta-os.cz

### Pobočka Mladá Boleslav

Čechova 773, 293 01 Mladá Boleslav  
tel.: kontaktujte pražskou pobočku

### Organizace pro pomoc uprchlíkům (OPU Praha)

Kovářská 4, 190 00 Praha 9  
tel.: 284 683 714, 284 683 545  
fax: 233 371 258  
e-mail: opu@opu.cz  
www.opu.cz

### Poradna pro integraci (PPI)

Senovážná 2, 110 00 Praha 1  
tel.: 224 216 758, 603 281 269  
tel./fax: 224 213 426  
e-mail: praha@p-p-i.cz  
www.p-p-i.cz

### Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)

Ječná 7, 120 00 Praha 2  
tel.: 270 003 280, 270 003 288, 270 003 281, 605064665  
e-mail: poradna@poradna-prava.cz  
www.poradna-prava.cz

### Pobočka Slaný

Fričova 199, 274 01 Slaný  
tel.: 724 701 621

### Pobočka Beroun

V Pražské bráně 71, 266 01 Beroun  
tel.: 724 701 606

### Pobočka Mladá Boleslav

Václava Klementa 1228, 293 01 Mladá Boleslav  
tel.: 724 701 627

### Sdružení pro integraci a migraci

Senovážná 2, 110 00 Praha 1  
tel.: 224 224 379, 603547450  
fax: 224 239 455  
e-mail: poradna@refug.cz  
www.migrace.com

## JIHOČESKÝ KRAJ

### Diecézní charita České Budějovice

Kanovnická 16, 370 01 České Budějovice  
tel.: 386 351 125, 734 435 344  
e-mail: info@charitacb.cz  
www.charitacb.cz

### Organizace pro pomoc uprchlíkům (OPU)

provozní budova společnosti MEI Czech Offices  
Žižkova 1, 370 01 České Budějovice  
tel.: 389 007 281, 608 802 633  
tel./fax: 387 747 281  
e-mail: opu.cbudejovice@opu.cz

## JIHOMORAVSKÝ KRAJ

### Diecézní charita Brno, Celsuz - Služby pro cizince

Třída Kpt. Jaroše 9, 602 00 Brno  
tel.: 545 426 631, 734 435 481  
e-mail: celsuz.dchbrno@charita.cz  
www.celsuz.cz/služby-pro-cizince

### Organizace pro pomoc uprchlíkům (OPU)

Leitnerova 9, 602 00 Brno  
tel.: 731 928 388, tel./fax: 543 210 443  
e-mail: opu.brno@opu.cz  
www.opu.cz

### Sdružení občanů zabývajících se emigranty (SOZE)

Mostecká 5, 614 00 Brno  
tel.: 545 213 643, fax: 515 536 356  
e-mail: soze@soze.cz  
www.soze.cz

### Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)

Palánek 1/250 (Agrodům), 682 01 Vyskov  
tel.: 724 701 624, 724 701 625, 774 358 568  
www.poradna-prava.cz

## KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

### Poradna pro cizince a uprchlíky

Diecézní Charita Hradec Králové  
Velké náměstí 37, 500 01 Hradec Králové  
tel.: 495 063 135, fax: 495 063 134  
e-mail: jan.koci@hk.caritas.cz,  
poradna.cizinci@hk.caritas.cz  
www.hk.caritas.cz



## PORADENSTVÍ JE POSKYTOVÁNO ZDARMA !!

### MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

#### Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)

Prokešovo náměstí 3, 702 00 Ostrava  
tel. 724 701 613  
www.poradna-prava.cz

### OLOMOUCKÝ KRAJ

#### Sdružení občanů zabývajících se emigrací (SOZE)

Ostružnická 28, 772 00 Olomouc  
tel.: 585 242 535  
e-mail: malochova@soze.cz  
www.soze.cz

#### Sdružení občanů zabývajících se emigrací (SOZE)

T.G.Masaryka 19, 796 01 Prostějov  
tel.: 585 242 535, 608 915 159  
e-mail: braunerova@soze.cz  
www.soze.cz

#### Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)

Wellnerova 1215/1, 779 00 Olomouc  
tel. 774 358 568, 773 246 180  
www.poradna-prava.cz

#### Pobočka Šternberk

Pekařská 100/7, 785 01 Šternberk  
tel.: 724 701 607

### PARDUBICKÝ KRAJ

#### Most pro lidská práva

Třída 17. listopadu 216, 530 02 Pardubice  
tel. 732 754 239, 467 771 170  
e-mail: info@mostlp.eu  
www.mostlp.eu

#### Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)

Náměstí Míru 123/50, 568 02 Svitavy  
tel. 773 991 568  
www.poradna-prava.cz

### PLZEŇSKÝ KRAJ

#### Diecézní charita Plzeň

Poradna pro cizince a uprchlíky  
Cukrovarská 16, 301 00 Plzeň  
tel./fax: 377 441 736, 731 433 096  
e-mail: poradna@dchp.cz  
www.dchp.cz

#### Kontaktní centrum pro cizince, o.s.

Tylova 1, 301 00 Plzeň  
tel.: 773 337 890, 773 337 893  
e-mail: hanova@kccplzen.cz  
www.kccplzen.cz

#### Organizace pro pomoc uprchlíkům (OPU)

Sady Pětatřicátníků 48/33, 301 00 Plzeň  
tel./fax: 377 222 098, 604 809 165  
e-mail: opu.plzen@opu.cz  
www.opu.cz

### ÚSTECKÝ KRAJ

#### Diecézní charita Litoměřice

Dómské náměstí 10, 412 01 Litoměřice  
tel./fax.: 416 733 487, 603 943 233  
e-mail: migrace@dchltm.cz  
www.dchltm.cz

#### OBERIG o.s.

Informační a vzdělávací středisko „Slovanský dům“,  
Horova 8, 400 01 Ústí nad Labem  
tel.: 475 205 721, 774 909 018  
e-mail: oberig@email.cz  
www.oberig.cz

#### Komunitní multikulturní centrum Poradny pro integraci

Velká Hradební 33, 400 01 Ústí nad Labem  
tel.: 475 208 449, 731 175 833  
tel./fax: 475 216 536  
e-mail: usti@p-p-i.cz  
www.p-p-i.cz

#### Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)

Zolova 502/2, 400 07 Ústí nad Labem  
tel. 724 701 600  
www.poradna-prava.cz

#### Pobočka Děčín

Radniční 1/23, 405 01 Děčín  
tel. 773 338 762

#### Pobočka Krupka

Karla Čapka 294, 417 42 Krupka  
tel. 724 701 611

#### Pobočka Teplice

Benešovo náměstí 3282,  
415 01 Teplice  
tel. 724 701 611

#### Pobočka Varnsdorf

Národní 3003, 407 47 Varnsdorf  
tel. 777 208 568

### KRAJ VYSOČINA

#### Občanská poradna Jihlava

Žižkova 13, 586 01 Jihlava  
tel.: 567 330 164, 739 178 390  
e-mail: opj@volny.cz  
www.obcanskaporadna.cz

#### Pobočka Telč

Masarykova 330, Telč (v budově polikliniky)

#### Občanská poradna Třebíč

Prerovského 126/6, 674 01 Třebíč  
tel./fax.: 568 845 348, 724 304 718  
e-mail:  
obcanskaporadna@seznam.cz  
www.optrebic.ic.cz

# PŘEHLED PRACOVÍŠŤ ODBORU AZYLOVÉ A MIGRAČNÍ POLITIKY MINISTERSTVA VNITRA

## JIHOČESKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců České Budějovice**  
(působnost pro okresy C. Budějovice, Prachatice, C. Krumlov)  
Pražská třída 1257/23, 370 01 České Budějovice  
tel.: 974 226 851, 859

**Oddělení pobytu cizinců Písek**  
(působnost pro okresy Písek, Strakonice)  
Na Výstavišti 377, 397 01 Písek, tel.: 974 235 851, 859

**Oddělení pobytu cizinců Jindřichův Hradec**  
(působnost pro okres Jindřichův Hradec)  
Janderova 147/II, 377 01 Jindřichův Hradec  
tel.: 974 233 851, 2, 5, 7, 9

**Oddělení pobytu cizinců Benešov**  
(působnost pro okres Tábora)  
Jiráskova 801, 256 01 Benešov, tel.: 974 871 674

## JIHOMORAVSKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Brno**  
(působnost pro okresy Brno-město, Brno-venkov, Vyškov, Blansko)  
Hněvkovského 30/65, 617 00 Brno  
tel.: 543 213 313, 543 214 316

**Oddělení pobytu cizinců Břeclav**  
(působnost pro okresy Břeclav, Hodonín)  
Národních hrdinů 18/15, 690 02 Břeclav  
tel.: 974 632 421-422

**Oddělení pobytu cizinců Znojmo**  
(působnost pro okres Znojmo)  
Pražská 59, 669 02 Znojmo, tel.: 974 641 751-753

*Pracoviště Břeclav a Znojmo budou v činnosti pouze do 1. 3. 2013.*

## KARLOVARSKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Karlovy Vary**  
(působnost pro okresy Cheb, Karlovy Vary, Sokolov)  
Krymská 47, 360 01 Karlovy Vary, tel.: 974 360 733

## KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Hradec Králové**  
(působnost pro okresy Hradec Králové, Rychnov nad Knežnou, Jičín)  
Ulrichovo nám. 810/4, 500 02 Hradec Králové  
tel.: 974 520 791

**Oddělení pobytu cizinců Trutnov**  
(působnost pro okresy Trutnov, Náchod)  
Horská 78, Trutnov, tel.: 974 539 813

## LIBERECKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Jablonec n. N.**  
Podhorská 564/62, 466 01 Jablonec nad Nisou  
tel.: 974 474 801

## MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Ostrava**  
(působnost pro okresy Ostrava, Opava, Karviná)  
Výstavní 55, 703 00 Ostrava, tel.: 974 725 897, 899

**Oddělení pobytu cizinců Frýdek-Místek**  
(působnost pro okresy Frýdek-Místek, Nový Jičín)  
Beskydská 2061, 738 01 Frýdek - Místek, tel.: 974 732 899

## OLOMOUCKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Přerov**  
(působnost pro okresy Přerov, Olomouc, Šumperk, Jeseník, Bruntál)  
U Výstaviště 3183/18, 750 02 Přerov, tel.: 974 760 393, 394

## PARDUBICKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Pardubice**  
(působnost pro okresy Pardubice, Chrudim, Svítavy, Ústí nad Orlicí)  
Bulharská 936, 530 03 Pardubice, tel.: 974 560 781

## PLZEŇSKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Plzeň**  
(působnost pro okresy Plzeň-město, Plzeň-jih, Plzeň-sever, Rokycany, Tachov)  
Slovanská alej 2046/26, 326 00 Plzeň, tel.: 974 320 290

**Oddělení pobytu cizinců Klatovy**  
(působnost pro okresy Klatovy, Domažlice)  
Randova 34, 339 01 Klatovy, tel.: 974 334 803

## PRAHA - TRVALÉ POBYTY

**Oddělení pobytu cizinců Praha I**  
(působnost pro hl.m. Praha a okresy Praha-západ, Praha-východ)  
Nad Vršovskou horou 88/4, 101 00, Praha 10 - Michle  
tel.: 974 847 711

## PRAHA - DLOUHODOBÉ A PŘECHODNÉ POBYTY

**Oddělení pobytu cizinců Praha II**  
(působnost pro okres Praha-západ)  
Žborovská 1505/13, 150 00, Praha 5 - Smíchov  
tel.: 974 882 690

**Oddělení pobytu cizinců Praha III**  
(působnost pro Prahu 2, 4, 5, 10)  
Čigánkova 1861/2, 148 00 Praha 4 - Chodov  
tel.: 974 820 666

**Oddělení pobytu cizinců Praha IV**  
(působnost pro Prahu 1, 3, 6, 7, 8, 9)  
Koněvova 188/32, 130 00 Praha 3 - Žižkov  
tel.: 974 820 409, 974 820 415

**Oddělení pobytu cizinců Praha V**  
(působnost pro Prahu-východ)  
Nad Štolou 936/3, 170 00 Praha 7 - Holešovice (Letná)  
tel.: 974 833 142

## STŘEDOČESKÝ KRAJ

**Oddělení pobytu cizinců Benešov**  
(působnost pro okresy Tábora a Benešov)  
Jiráskova 801, 256 01 Benešov, tel.: 974 871 674

**Oddělení pobytu cizinců Kladno**  
(působnost pro okresy Kladno, Rakovník)  
Severní 2952, 272 04 Kladno, tel.: 974 873 960

**Oddělení pobytu cizinců Mladá Boleslav**  
(působnost pro okresy Mladá Boleslav, Mělník)  
Štefánikova 1304, 293 01 Mladá Boleslav  
tel.: 974 877 471

**Oddělení pobytu cizinců Příbram**  
(působnost pro okresy Příbram, Beroun)  
Žežická 498, 261 01 Příbram, tel.: 974 879 226

**Oddělení pobytu cizinců Kutná Hora**  
(působnost pro okresy Kutná Hora, Nymburk, Kolín)  
Hornická 642, 284 01 Kutná Hora, tel.: 974 875 426

## ÚSTECKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Ústí n. L.**  
(působnost pro okresy Ústí nad Labem, Teplice, Litoměřice, Děčín)  
Berní 2261/1, 400 01 Ústí nad Labem, tel.: 974 420 361

**Oddělení pobytu cizinců Chomutov**  
(působnost pro okresy Chomutov, Louny, Most)  
Beethovenova 5689, 430 01 Chomutov, tel.: 974 443 158

## KRAJ VYSOČINA

**Regionální oddělení pobytu cizinců Jihlava**  
(působnost pro okresy Havlíčkův Brod, Jihlava, Třebíč, Pelhřimov, Žďár nad Sázavou)  
Vrchlického 2627/46, 586 01 Jihlava, tel.: 974 260 399

## ZLÍNSKÝ KRAJ

**Regionální oddělení pobytu cizinců Zlín**  
(působnost pro celý kraj)  
Pod Vrškem 5360, 760 01 Zlín, tel.: 974 660 399

# REGIONÁLNÍ CENTRA NA PODPORU INTEGRACE CIZINCŮ

Údaje platné k datu vydání  
publikace (prosinec 2012)

## JIHOMORAVSKÝ KRAJ

### Jihomoravské regionální centrum na podporu integrace cizinců

Mezírka 1, 602 00 Brno  
tel.: +420 533 540 433  
e-mail: [cizincijmk@centrum.cz](mailto:cizincijmk@centrum.cz)  
[www.cizincijmk.cz](http://www.cizincijmk.cz)

## MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Moravskoslezský kraj

Českokobratrská 2227/7, 702 00 Ostrava  
tel.: +420 596 112 626  
e-mail: [icostrava@suz.cz](mailto:icostrava@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## PARDOBICKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Pardubický kraj

Boženy Němcové 2625, 530 02 Pardubice  
tel.: +420 466 736 124  
e-mail: [icpardubice@suz.cz](mailto:icpardubice@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## PLZEŇSKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Plzeňský kraj

Resslova 14, 301 00 Plzeň  
tel.: +420 377 223 157  
e-mail: [icplzen@suz.cz](mailto:icplzen@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## ÚSTECKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji

Velká Hradební 33, 400 21 Ústí nad Labem  
(v budově Národního domu)  
tel.: +420 475 216 536  
e-mail: [usti@centrumcizincu.cz](mailto:usti@centrumcizincu.cz)  
[www.centrumcizincu.cz](http://www.centrumcizincu.cz)

## ZLÍNSKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Zlínský kraj

Lorencova 3791, 760 01 Zlín  
tel.: +420 577 018 651  
e-mail: [iczlin@suz.cz](mailto:iczlin@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## JIHOČESKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Jihočeský kraj

Kněžskodvorská 2296, 370 04 České Budějovice  
tel.: +420 387 202 508  
e-mail: [icceskebudejovice@suz.cz](mailto:icceskebudejovice@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## LIBERECKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Liberecký kraj

Hanychovská 622, 460 10 Liberec  
tel.: +420 482 313 064  
e-mail: [icliberec@suz.cz](mailto:icliberec@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## KARLOVARSKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Karlovarský kraj

Závodu Míru 876/3a, 360 17 Karlovy Vary  
tel.: +420 353 892 559  
e-mail: [ickarlovyvary@suz.cz](mailto:ickarlovyvary@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## OLOMOUCKÝ KRAJ

### Centrum na podporu integrace cizinců Olomoucký kraj

Tr. Kosmonautů 1085/6, 779 00 Olomouc  
tel.: +420 553 204 686  
e-mail: [icolomouc@suz.cz](mailto:icolomouc@suz.cz)  
[www.integracnicentra.cz](http://www.integracnicentra.cz)

## PRAHA

### Integrační centrum Praha o.p.s.

Žitná 1574/51, 110 00, Praha 1  
tel.: +420 252 543 846, +420 774 736 610  
e-mail: [info@icpraha.com](mailto:info@icpraha.com)  
[www.icpraha.com](http://www.icpraha.com)

*Je pravděpodobné, že od roku 2013 budou centra působit i v dalších krajích.*



<http://www.mvcr.cz/cizinci>

## UŽITEČNÉ ODKAZY



<http://www.mvcr.cz/cizinci>

### **Oficiální stránky Ministerstva vnitra**

Zde naleznete informace např. o pobytových otázkách, kontakty na cizineckou policii, pracoviště Oddělení pobytů Ministerstva vnitra aj.



<http://www.cizinci.cz>

### **Společné stránky Ministerstva práce a sociálních věcí a Ministerstva vnitra o integraci cizinců**

V sekci „Informační materiály a příručky“ si můžete přečíst či vytisknout publikace a letáky pro cizince v různých jazykových mutacích.



<http://portal.gov.cz>

### **Portál veřejné správy České republiky**

Naleznete zde informace o všech platných právních předpisech ČR, které se týkají např. státního občanství ČR, uznávání vzdělání a kvalifikace a další odkazy.



[http://portal.mpsv.cz/sz/zahr\\_zam](http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam)

### **Integrovaný portál Ministerstva práce a sociálních věcí s informacemi z oblastí zaměstnanosti a sociálního zabezpečení**

Naleznete zde nejen rady, jak postupovat v případě ztráty zaměstnání, ale i seznam úřadů práce a přehled sociálních dávek.



### **Informační linka - Call centrum služeb zaměstnanosti**

tel.: 844 844 803 / Po - Pá 8.00 - 20.00

Cena volání je 1,53 Kč/min. z pevné sítě, 4,50 Kč/min. z mobilní sítě.



### **Informační linka Ministerstva vnitra - pobyty**

email: [pobyty@mvcr.cz](mailto:pobyty@mvcr.cz)

tel.: 974 832 418, 974 832 421 (Po - Pá 8.00 - 15.00)

Cena volání závisí na tarifu Vašeho tel. operátora.